



#### Obsah

#### II Sdělení

##### SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

###### Evropská komise

2017/C 294/01	Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.8572 – Pamplona Capital/Parexel) <sup>(1)</sup> .....	1
---------------	---	---

#### IV Informace

##### INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

###### Evropská komise

2017/C 294/02	Směnné kurzy vůči euru .....	2
---------------	------------------------------	---

#### V Oznámení

##### ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

###### Evropská komise

2017/C 294/03	Oznámení o nadcházejícím pozbytí platnosti některých antidumpingových opatření .....	3
---------------	--	---

## ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

### **Evropská komise**

2017/C 294/04	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.8619 – Bridgepoint/Miller Homes) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem <sup>(1)</sup> .....	4
2017/C 294/05	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.8610 – CKI/CKP/ista Group) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem <sup>(1)</sup> .....	5
2017/C 294/06	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.8632 – TSR Recycling/Remondis) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem <sup>(1)</sup> .....	6
2017/C 294/07	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.8620 – KKR/WBA/PharMerica) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem <sup>(1)</sup> .....	7

### JINÉ AKTY

### **Evropská komise**

2017/C 294/08	Zveřejnění žádosti o změnu podle čl. 50 odst. 2 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin .....	8
2017/C 294/09	Zveřejnění žádosti podle čl. 17 odst. 6 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 110/2008 o definici, popisu, obchodní úpravě, označování a ochraně zeměpisných označení lihovin a o zrušení nařízení Rady (EHS) č. 1576/89 .....	15

<sup>(1)</sup> Text s významem pro EHP.

## II

(Sdělení)

## SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

## EVROPSKÁ KOMISE

**Bez námitek k navrhovanému spojení  
(Věc M.8572 – Pamplona Capital/Parexel)****(Text s významem pro EHP)**

(2017/C 294/01)

Dne 25. srpna 2017 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004<sup>(1)</sup>. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32017M8572. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

---

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

## IV

(Informace)

## INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

## EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euro <sup>(1)</sup>

4. září 2017

(2017/C 294/02)

1 euro =

	měna	směnný kurz		měna	směnný kurz
USD	americký dolar	1,1905	CAD	kanadský dolar	1,4774
JPY	japonský jen	130,60	HKD	hongkongský dolar	9,3150
DKK	dánská koruna	7,4371	NZD	novozélandský dolar	1,6588
GBP	britská libra	0,91855	SGD	singapurský dolar	1,6150
SEK	švédská koruna	9,4733	KRW	jihokorejský won	1 345,07
CHF	švýcarský frank	1,1399	ZAR	jihoafrický rand	15,4097
ISK	islandská koruna		CNY	čínský juan	7,7728
NOK	norská koruna	9,2933	HRK	chorvatská kuna	7,4150
BGN	bulharský lev	1,9558	IDR	indonéská rupie	15 869,55
CZK	česká koruna	26,062	MYR	malajsijský ringgit	5,0840
HUF	maďarský forint	306,02	PHP	filipínské peso	60,953
PLN	polský zlotý	4,2406	RUB	ruský rubl	68,8889
RON	rumunský lei	4,5962	THB	thajský baht	39,465
TRY	turecká lira	4,0826	BRL	brazilský real	3,7379
AUD	australský dolar	1,4960	MXN	mexické peso	21,2598
			INR	indická rupie	76,2395

<sup>(1)</sup> Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

## V

(Oznámení)

## ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

## EVROPSKÁ KOMISE

## Oznámení o nadcházejícím pozbytí platnosti některých antidumpingových opatření

(2017/C 294/03)

1. Podle čl. 11 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1036 ze dne 8. června 2016 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropské unie <sup>(1)</sup>, Komise oznamuje, že pokud nebude zahájen přezkum v souladu s následujícím postupem, pozbudou níže uvedená antidumpingová opatření platnosti dnem uvedeným v tabulce níže.

## 2. Postup

Výrobci v Unii mohou podat písemnou žádost o přezkum. Tato žádost musí obsahovat dostatečné důkazy o tom, že dumping a újma pravděpodobně přetrvávají nebo se obnoví, pokud opatření pozbudou platnosti. Pokud by se Komise rozhodla dotyčná opatření přezkoumat, bude poté dovozcům, vývozcům, zástupcům země vývozu a výrobcům v Unii poskytnuta příležitost doplnit, vyvrátit nebo objasnit tvrzení obsažená v žádosti o přezkum.

## 3. Lhůta

Výrobci v Unii mohou podat písemnou žádost o přezkum z výše uvedených důvodů tak, aby byla doručena Evropské komisi, Generálnímu ředitelství pro obchod, na adresu European Commission, Directorate-General for Trade (Unit H-1), CHAR 4/39, 1049 Bruxelles/Brussel, Belgique/België <sup>(2)</sup> kdykoli ode dne zveřejnění tohoto oznámení, avšak nejpozději tři měsíce před datem uvedeným v tabulce níže.

4. Toto oznámení se zveřejňuje v souladu s čl. 11 odst. 2 nařízení (EU) 2016/1036.

Výrobek	Země původu nebo vývozu	Opatření	Odkaz	Datum pozbytí platnosti <sup>(1)</sup>
Jízdní kola	Čínská lidová republika	Antidumpingové clo	Nařízení Rady (EU) č. 502/2013 ze dne 29. května 2013, kterým se mění prováděcí nařízení (EU) č. 990/2011 o uložení konečného antidumpingového cla z dovozu jízdních kol pocházejících z Čínské lidové republiky na základě prozatímního přezkumu podle čl. 11 odst. 3 nařízení (ES) č. 1225/2009 (Úř. věst. L 153, 5.6.2013, s. 17).	6.6.2018

<sup>(1)</sup> Opatření pozbývá platnosti o půlnoci dne uvedeného v tomto sloupci.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 176, 30.6.2016, s. 21.

<sup>(2)</sup> TRADE-Defence-Complaints@ec.europa.eu

## ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

## EVROPSKÁ KOMISE

**Předběžné oznámení o spojení podniků****(Věc M.8619 – Bridgepoint/Miller Homes)****Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem****(Text s významem pro EHP)**

(2017/C 294/04)

1. Komise dne 28. srpna 2017 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 <sup>(1)</sup>, kterým podnik Bridgepoint Group Limited („Bridgepoint“, Spojené království) získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování nákupem podílů výlučnou kontrolu nad podnikem Miller Homes Holdings Limited („Miller Homes“, Spojené království).
2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:
  - podniku Bridgepoint: nezávisle vlastněná skupina soukromého kapitálu zaměřující se na investice do zavedených evropských podniků střední velikosti působících v široké škále odvětví, mj. v maloobchodním prodeji, službách podnikům, odvětví průmyslu, finančních službách, zdravotní péči, médiích a technologiích,
  - podniku Miller Homes: společnost obchodující s obytnými nemovitostmi působící na celém území Spojeného království.
3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 <sup>(2)</sup> je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.
4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky s uvedením čísla jednacího M.8619 – Bridgepoint/Miller Homes lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou na adresu Evropské komise, Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž:

Commission européenne/Europese Commissie  
Direction générale de la concurrence  
Greffé des concentrations  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

**Předběžné oznámení o spojení podniků****(Věc M.8610 – CKI/CKP/ista Group)****Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem****(Text s významem pro EHP)**

(2017/C 294/05)

1. Komise dne 28. srpna 2017 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004<sup>(1)</sup>, kterým podnik CK Hutchison Holdings Limited („CKHH“, Kajmanské ostrovy), nepřímo prostřednictvím podniku CK Infrastructure Holding Limited („CKI“, Bermudy), a podnik Cheung Kong Property Holding Limited („CKP“, Kajmanské ostrovy) získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování nákupem podílů kontrolu nad celou skupinou ista, jejíž nejvyšší mateřskou společností je ista Luxembourg GmbH Sarl („ista“, Lucembursko).
2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:
  - podniku CKHH: pěti hlavními oblastmi jeho činnosti jsou: i) přístavy a související služby, ii) maloobchod, iii) infrastruktura, iv) energetika a v) telekomunikace. V rámci CKHH řídí CKI diverzifikované investice do podniků v oblasti energetické infrastruktury, dopravní infrastruktury, vodohospodářské infrastruktury, nakládání s odpady, výroby energie z odpadů a související infrastruktury,
  - podniku CKP: developerská činnost a investice do nemovitostí, provoz hotelů a rezidenčních apartmá, správa majetku a řízení projektů, investice do infrastruktury a pronájem letadel,
  - podniku ista: poskytování služeb v oblasti dílčího měření spotřeby tepla a vody a souvisejících služeb, zejména v EHP se zaměřením na Německo, Francii a Dánsko.
3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004<sup>(2)</sup> je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.
4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky s uvedením čísla jednacího M.8610 – CKI/CKP/ista Group lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou na adresu Evropské komise, Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž:

Commission européenne/Europese Commissie  
Direction générale de la concurrence  
Greffé des concentrations  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

(1) Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

(2) Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

**Předběžné oznámení o spojení podniků**  
**(Věc M.8632 – TSR Recycling/Remondis)**  
**Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem**  
**(Text s významem pro EHP)**  
(2017/C 294/06)

1. Komise dne 29. srpna 2017 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 <sup>(1)</sup>, kterým podnik Remondis SE & Co. KG („Remondis“, Německo) získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování nákupem podílů výlučnou kontrolu nad podnikem TSR Recycling GmbH & Co. KG („TSR Recycling“, Německo).
2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:
  - podnik Remondis patří do skupiny Rethman a působí v oblasti nakládání s odpady a recyklace zejména v Německu, ostatních členských státech EU a v Austrálii,
  - podnik TSR Recycling působí po celém světě v oblasti zpracování a dodávek kovového šrotu. V současné době je pod společnou kontrolou podniků Remondis a Alfa Acciai SpA.
3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 <sup>(2)</sup> je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.
4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky s uvedením čísla jednacího M.8632 – TSR Recycling/Remondis lze Evropské komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou na adresu Evropské komise, Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž:

Commission européenne / Europese Commissie  
Direction générale de la concurrence  
Greffe des concentrations  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.



**Předběžné oznámení o spojení podniků**  
**(Věc M.8620 – KKR/WBA/PharMerica)**  
**Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem**  
**(Text s významem pro EHP)**  
(2017/C 294/07)

1. Komise dne 30. srpna 2017 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004<sup>(1)</sup>, kterým podniky KKR & Co. LP („KKR“, USA) a Walgreens Boots Alliance, Inc. („WBA“, USA) získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování nákupem podílů společnou kontrolu nad podnikem PharMerica Corporation („PharMerica“, USA).
2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:
  - KKR je investiční společnost s celosvětovou působností, která veřejným i soukromým tržním investorům nabízí širokou škálu služeb v oblasti správy alternativních aktiv a řeší záležitosti spojené s kapitálovými trhy pro vlastní podnik, jeho portfoliové společnosti a klienty.
  - WBA je celosvětově působící podnik s vedoucím postavením v oblasti farmacie, zdraví a wellnessu, který provozuje maloobchodní lékárny ve Spojených státech a v Evropě, jakož i celosvětovou velkoobchodní a distribuční lékárenskou síť s distribučními centry, která dodávají zboží lékárnám, lékařům, zdravotnickým střediskům a nemocnicím ve více než 20 zemích.
  - PharMerica poskytuje služby dlouhodobé lékárenské péče, infuzní terapie a specializované lékárenské služby ve Spojených státech.
3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004<sup>(2)</sup> je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.
4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky s uvedením čísla jednacího M.8620 – KKR/WBA/PharMerica lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou na adresu Evropské komise, Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž:

Commission européenne/Europese Commissie  
Direction générale de la concurrence  
Greffé des concentrations  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

## JINÉ AKTY

## EVROPSKÁ KOMISE

**Zveřejnění žádosti o změnu podle čl. 50 odst. 2 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin**

(2017/C 294/08)

Tímto zveřejněním se přiznává právo podat proti žádosti námitku podle článku 51 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 <sup>(1)</sup>.

ŽÁDOST O SCHVÁLENÍ ZMĚNY SPECIFIKACE PRODUKTU U CHRÁNĚNÉHO OZNAČENÍ PŮVODU / CHRÁNĚNÉHO ZEMĚPISNÉHO OZNAČENÍ, KTERÁ NENÍ MENŠÍHO ROZSAHU

**Žádost o schválení změny v souladu s čl. 53 odst. 2 prvním pododstavcem nařízení (EU) č. 1151/2012**

**„OIGNON DOUX DES CÉVENNES“**

**č. EU: PDO-FR-02284 – 27.1.2017**

**CHOP ( X ) CHZO ( )**

**1. Seskupení žadatelů a oprávněný zájem**

Association de Défense de l'Oignon doux des Cévennes (ADOC)  
Maison de la formation et des entreprises  
30b, route du Pont-de-la-Croix  
30120 Le Vigan  
FRANCE

Tel. +33 467827678

E-mail: defenseoignon doux.cevennes@wanadoo.fr

**Seskupení a oprávněný zájem:** Seskupení žadatelů se skládá z producentů a balíren produktu s CHOP „Oignon doux des Cévennes“, seskupených v rámci sdružení, které se řídí zákonem ze dne 1. července 1901. Jedná se tedy o subjekt, který je k žádosti o změnu specifikace plně oprávněn.

**2. Členský stát nebo třetí země**

Francie

**3. Položka specifikace produktu, jíž se změna (změny) týká (týkají)**

- Název produktu
- Popis produktu
- Zeměpisná oblast
- Důkaz původu
- Metoda produkce
- Souvislost
- Označování
- Jiné [zeměpisná oblast, souvislost, kontaktní údaje seskupení, kontrolní subjekty]

**4. Druh změny (změn)**

- Změna specifikace produktu se zapsaným CHOP nebo CHZO, která nemá být kvalifikována jako změna menšího rozsahu podle čl. 53 odst. 2 třetího pododstavce nařízení (EU) č. 1151/2012.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 1.

- Změna specifikace produktu se zapsaným CHOP nebo CHZO, pro nějž nebyl zveřejněn jednotný dokument (nebo jeho ekvivalent), která nemá být kvalifikována jako změna menšího rozsahu podle čl. 53 odst. 2 třetího pododstavce nařízení (EU) č. 1151/2012.

## 5. Změna (změny)

### — **Důkaz původu**

Postup identifikace hospodářských subjektů stanovený v části „Důkaz, že produkt pochází z vymezené zeměpisné oblasti“ specifikace produktu se mění takto:

- Změna data předložení dokumentace k žádosti o identifikaci

Datum předložení prohlášení o identifikaci, které je v současné době stanoveno na 31. května roku výsevu, se přesouvá na 30. listopad roku předcházejícího výsevu, a to z důvodu zachování souladu s evidencí půdy a ročním obdobím. Tato skutečnost rovněž umožní lepší plánování kontrol na místě a pro producenty představuje zjednodušení.

- Změna prohlášení o výsevu: doplnění „žádosti o dobrovolné vyřazení“

Skutečnost, že se do tohoto prohlášení zařadí žádost o dobrovolné vyřazení, zaručuje lepší aktualizaci seznamu schválených hospodářských subjektů a umožňuje pravidelné sledování hospodářských subjektů, které mají s CHOP „Oignon doux des Cévennes“ co do činění.

- Změna prohlášení o uvedení na trh

Aby se ujasnilo, které hospodářské subjekty mají toto prohlášení vyplňovat, upřesňuje se, že se jedná pouze o ty subjekty, jež produkt uvádějí na trh, tj. producenti, kteří produkt i balí (přímý prodej), a balírny. Výraz „..., kteří produkt i balí“ se tedy vkládá za slovo „producenti“. Ustanovení tak zní: „Každý rok zasílají producenti, kteří produkt i balí, a balírny seskupení prohlášení o uvedení na trh, a to do 31. května roku následujícího po sklizni (...)“

- Doplnění možnosti provést organoleptickou a analytickou zkoušku na šaržích určených k balení

Kritéria týkající se kontroly produktu uvedená v části „Důkaz, že produkt pochází z vymezené zeměpisné oblasti“ specifikace produktu se mění takto: Aby organoleptická a analytická zkouška cibule „Oignon doux des Cévennes“ byla důkladnější, doplňuje se možnost odebírat vzorky ze šarží určených k balení. Kontrola balených šarží se však provádí i nadále.

V bodě 3.5 jednotného dokumentu se tato možnost zohledňuje a na konec níže uvedené věty se doplňují slova „nebo šarží určených k balení“: „Organoleptická a analytická zkouška, která umožňuje zajistit shodu cibulí s organoleptickým profilem, se nakonec provádí namátkově u zabalených šarží nebo šarží určených k balení“.

### — **Metoda produkce**

#### *Sadba*

- Připevnění květních stvolů určených k produkci vlastní sadby k tyčím

Povinnost připevňovat květní stvolů určené k produkci vlastní sadby k tyčím se ruší. Existují totiž jiné systémy, jako například přihrnování zeminy ke spodní části rostliny, jež umožňuje účinné zachování květních stvolů. Proto je tato možnost přihrnování zeminy do specifikace produktu zařazena.

Tak se věta „Květní stvolů se musí připevnit k tyči nejpozději tehdy, když jsou v polovině svého růstu“ nahrazuje větou: „Květní stvolů se připevňují k tyči nejpozději tehdy, když jsou v polovině svého růstu, nebo se k nim přihrnuje zemina.“

#### *Pěstitelský postup*

- Zákaz přesazování na osazených pozemcích

Až dosud mohli producenti přesazovat cibule na pozemky, jež se v témže roce využily pro výsev. Po několika letech technického sledování se ukázalo, že přesazování cibule na tyto pozemky pravidelně způsobuje zdravotní problémy a snižuje kvalitu cibule (např. křehkost suknic). Přesazování předpěstovaných cibulek má příznivý vliv na zachování a množení škůdce *Thrips tabaci*, jenž je zdrojem kontaminace pro sousední pozemky. Z dlouhodobého hlediska udržitelného zemědělství a pro zachování produkce je důležité tento postup zakázat.

Doplňuje se proto věta „Je zakázáno přesazování na pozemek, jenž se v témže roce využil pro výsev.“

— Změna data posledního hnojení dusičnany

Ve stávající specifikaci se uvádí, že poslední hnojení dusičnany musí proběhnout nejpozději měsíc před sklizní. Toto ustanovení se mění a poslední hnojení dusičnany se z důvodu zjednodušení kontroly povoluje nejpozději měsíc a půl po přesazení. Jelikož se totiž datum přesazení zaznamenává, je jednodušší určit datum posledního hnojení dusičnany. Toto ustanovení producentovi zároveň umožňuje v případě časnější než očekávané sklizně vyhnout se příliš pozdnímu hnojení dusičnany.

— Změna data zahájení sklizně

Specifikace produktu stanoví, že cibule „Oignon doux des Cévennes“ se sklízí v průběhu srpna a září. S cílem zohlednit nedávno zjištěné rozdíly v klimatu se období sklizně od srpna do září posouvá na období od 20. července do 20. září, aby bylo možné během nejteplejších let zahájit sklizeň dříve.

Ustanovení, podle kterého je nezbytné, aby byla sklizeň zahájena po opadnutí 50 % suchých listů, je nadále platné.

#### *Skladování a přeprava*

— Změna nádob pro přepravu cibule do balírny

V důsledku technického pokroku v oblasti skladování a uchovávání by někteří výrobci při obou krocích chtěli používat objemnější nádoby, aby se omezila manipulace a zároveň optimalizoval prostor v budovách a aby se zlepšilo uchovávání. Po vytřídění a přípravě by někteří producenti chtěli dodávat své produkty ve větších nádobách, jako jsou přepravky pro hmotnost činící 20 kg (nádobu podle stávající specifikace), a používat paletové bedny s maximální výškou 75 cm pro maximální hmotnost 350 kg cibule.

Hlavním zájmem seskupení je nadále pečlivá manipulace s cibulí. Paletové bedny, jež se budou k přepravě používat, jsou proto navrženy tak, aby cibule zůstala celistvá: spodní stěna beden je opatřena pěnou, hrany méně vyčnívají než u přepravek používaných doposud, a jelikož se tyto bedny nikdy neplní na maximum, neexistuje riziko rozdrčení cibule vrchními nádobami. „Zařízení pro vyprazdňování paletových beden“, jež se k jejich vyprázdňování použije, má rovněž specifické vlastnosti omezující nárazy: když je bedna ve stroji, mechanicky se do ní vsune čalouněný ochranný kryt s rozměry vnitřku bedny, který brání vysypávání. Všechny úkony jsou mechanické a ručně ovládané operátorem „zařízení pro vyprazdňování paletových beden“, který může proces kdykoliv zastavit. Operátor vyklápí bednu směrem k pásu vedoucímu do kalibrovacího stroje a ovládá postupné otevírání krytu, přičemž kontroluje pravidelné vysypávání cibule.

Další výhodou je racionalizace práce a bezpečnost producentů i zaměstnanců balíren. Paletové bedny se snadněji přepravují a pomocí vysokozdvizného vozíku se s nimi lépe manipuluje. Ulehčuje se tak práce producentů a zaměstnanců balíren, kteří již nemusí ručně zvedat přepravky, a zároveň se snižuje riziko vyplývající ze stohování plastových přepravek na paletách, které jsou mnohem méně stabilní než stohované paletové bedny.

Ohledně kvality provedlo seskupení senzorické zkoušky na cibulích, jež byly připraveny a přepraveny v tomto typu nádoby. Analýzou uvedených senzorických zkoušek se prokázalo, že přeprava v paletových bednách nemá na požadovanou kvalitu cibule s CHOP „Oignon doux des Cévennes“ negativní vliv.

Tak se věta: „Cibule se do balírny přepravuje v plastových nebo lepenkových přepravkách pro hmotnost do 20 kg.“ nahrazuje větou: „Cibule se do balírny přepravuje v nádobách s výškou nejvýše 75 cm a hmotností cibule nejvýše 350 kg.“

#### *Balení*

Aby se předešlo jakýmkoli nejasnostem, připomíná se, že balírna se nachází ve vymezené zeměpisné oblasti.

— Doplnění kontroly kvality šarží v balírně

V zájmu zajištění kvality produktu po zabalení se zavedla systematická kontrola šarží při dodání do balírny, která se provádí do 24 hodin po odvozu šarží ze zemědělského podniku. Lhůta činící 24 hodin zohledňuje stávající praxi: většina šarží přivezených ráno (nebo předchozí den) se balí v průběhu dne a dodává se zákazníkovi odpovídne nebo nejpozději následující den.

— Zrušení povinnosti systému uzavírání obalu

Stávající specifikace stanoví: „Obal musí být uzavřen tak, aby se jednou otevřený obal již nemohl znovu uzavřít.“ Při maloobchodním prodeji nelze tento požadavek dodržet. Jelikož se tento druh prodeje rozšiřuje, navrhuje se tento požadavek zrušit.

V bodě 3.5 jednotného dokumentu se zrušení této povinnosti zohledňuje.

— Zjednodušení druhu balení

Ve větě uvedené v bodu 3.5 jednotného dokumentu „Cibule jsou proto baleny do kartonového obalu s plastovou fólií o maximální hmotnosti 12 kg, nebo do sítky, kde je maximální hmotnost 5 kg.“ se vypouští upřesnění „do kartonového obalu s plastovou fólií“, aby hospodářské subjekty, které nemají zařízení pro balení do plastové fólie, mohly uvádět produkt na trh, aniž by se zhoršila kvalita balení, a to zejména u maloobchodního prodeje. Toto vypuštění je ostatně v souladu se zrušením povinnosti systému uzavírání obalu.

*Označování*

Aby se ze specifikace produktu odstranila ustanovení o označování vyplývající z obecných předpisů, vypouští se název balírny a datum balení.

Bod 3.6 jednotného dokumentu toto zrušení zahrnuje.

*Jiné*

— Zeměpisná oblast

Zeměpisná oblast se nemění a změna se týká identifikace pozemků uvedené v části specifikace „zeměpisná oblast“.

S cílem usnadnit postup identifikace parcel se žádostí o identifikaci pozemků, které musí producenti na základě platné specifikace předkládat institutu INAO, zasílají seskupení tak, aby seskupení útvarům INAO předkládalo jediný soubor.

Vedle toho se v zájmu přizpůsobení termínu tohoto postupu harmonogramu zemědělských prací (výsev může začít 1. ledna) mění lhůta pro předkládání žádostí o identifikaci pozemků a posouvá se z 31. prosince na 31. května v roce, který předchází osazení nových pozemků cibulí.

— Souvislost

S ohledem na shrnutí souvislosti byla provedena redakční revize. Smysl nebyl nikterak pozměněn. Souvislost uvedená v jednotném dokumentu se nemění.

— Aktualizace kontaktních údajů seskupení žadatelů

Byl zrušen údaj týkající se faxu.

— Kontrolní subjekty

Kontaktní údaje kontrolního subjektu byly nahrazeny údaji příslušných orgánů v oblasti kontroly: *Institut national de l'origine et de la qualité* (INAO) a *Direction générale de la concurrence, de la consommation et de la répression des fraudes* (DGCCRF). Smyslem této změny je zabránit tomu, aby byla v případě změny kontrolního subjektu nutná změna specifikace.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

„OIGNON DOUX DES CÉVENNES“

č. EU: PDO-FR-02284 – 27.1.2017

CHOP ( X ) CHZO ( )

1. **Název**

„Oignon doux des Cévennes“

## 2. Členský stát nebo třetí země

Francie

## 3. Popis zemědělského produktu nebo potraviny

### 3.1 Druh produktu

Třída 1.6 Ovoce, zelenina a obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované

### 3.2 Popis produktu, k němuž se vztahuje název uvedený v bodě 1

Chráněné označení původu „Oignon doux des Cévennes“ označuje cibuli k uskladnění pěstovanou na terasovitých pozemcích. Jedná se o cibuli bílé barvy s odstíny perleti až mědi, kulatého až podlouhlého tvaru, lesklého vzhledu, s jemnými a průsvitnými vnějšími suknicemi. Šupiny jsou silné a jejich dužina bílá, středně tuhá a šťavnatá. Obsah sušiny je nižší než 10 %. V syrovém stavu se cibule vyznačuje křupavou, šťavnatou a sladkou dužinou bez palčivosti a hořkosti, jemným a vyváženým aromatem. Při ochutnávce po uvaření si uchovává svůj lesk, nabývá na průsvitnosti, je v ústech jemná, šťavnatá a sladká, není nahořklá, má kaštanovou či praženou vůni.

Cibule balené po 15. květnu roku následujícího po sklizni nemohou užívat označení původu „Oignon doux des Cévennes“. Cibule musí být uváděny na trh ve svém původním obalu, který se používá výhradně pro toto označení. Uvedení na trh nesmí být zahájeno před 1. srpnem roku sklizně.

### 3.3 Krmivo (pouze u produktů živočišného původu) a suroviny (pouze u zpracovaných produktech)

—

### 3.4 Specifické kroky při produkci, které se musejí uskutečnit ve vymezené zeměpisné oblasti

Cibule se musí vysévat a pěstovat ve vymezené zeměpisné oblasti.

### 3.5 Zvláštní pravidla pro krájení, strouhání, balení atd. produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název

K balení dochází v zeměpisné oblasti vymezené v bodě 4 tohoto jednotného dokumentu. Provádí se v balírnách určených seskupením žadatelů. Cibule jsou proto baleny do obalu o maximální hmotnosti 12 kg, nebo do sítky, kde je maximální hmotnost 5 kg.

Balení se musí provádět v dané zeměpisné oblasti, aby byla zachována jakost.

Cibule jsou baleny pěstitelům, anebo dodávány do balírny. Balení v oblasti umožňuje vyhnout se nadměrné manipulaci, a zachovat tak vlastnosti cibule, zejména značně zranitelné jemné a průsvitné vnější suknice, a zabránit jejímu poškození. Organoleptická a analytická zkouška, která umožňuje zajistit shodu cibulí s organoleptickým profilem, se nakonec provádí namátkově u zabalených šarží nebo šarží určených k balení.

### 3.6 Zvláštní pravidla pro označování produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název

Kromě povinných údajů, jež vyplývají z právních předpisů v oblasti označování potravin a jejich uvádění na trh, se na štítcích cibule nesoucí chráněné označení původu „Oignon doux des Cévennes“ uvádí:

v témže zorném poli a na stejném štítku:

— název označení původu „Oignon doux des Cévennes“ uvedený písmeny, jejichž velikost je minimálně stejná jako u největších písmen na štítku,

— zkratka „AOP“ (CHOP) a/nebo nápis „appellation d'origine protégée“ (chráněné označení původu) je uvedena (jsou uvedeny) bezprostředně před názvem označení nebo za ním bez jiných vložených poznámek,

— logo Evropské unie pro CHOP,

— specifické identifikační číslo, jež odpovídá kódu pěstitelů, za kterým následuje kód pozemku. U balení o maximální hmotnosti 5 kg ho lze nahradit kódem zahrnujícím šarže vyprodukované za den.

#### 4. Stručné vymezení zeměpisné oblasti

Oblast produkce cibule s chráněným označením původu „Oignon doux des Cévennes“ se rozkládá na území následujících 32 obcí departementu Gard:

Arphy, Arre, Arrigas, Aulas, Aumessas, Avèze, Bez-et-Esparon, Bréau-et-Salagosse, Cognac, Cros, Lasalle, Mandagout, Mars, Molières-Cavaillac, Monoblet, Notre-Dame-de-la-Rouvière, Pommiers, Roquedur, Saint-André-de-Majencoules, Saint-André-de-Valborgne, Saint-Bonnet-de-Salendrinque, Saint-Bresson, Sainte-Croix-de-Caderle, Saint-Julien-de-la-Nef, Saint-Laurent-le-Minier, Saint-Martial, Saint-Roman-de-Codières, Soudorgues, Sumène, Vabres, Valleraugue, Vigan (le).

#### 5. Souvislost se zeměpisnou oblastí

##### *Specifičnost zeměpisné oblasti*

Oblast, v níž se pěstuje cibule s označením původu „Oignon doux des Cévennes“, se rozkládá převážně na žulových a břidlicových horninách na jihovýchodním okraji Francouzského středohoří, konkrétně na svazích masivu Aigoual (1 565 m). Podnebí středomořského rázu se vyznačuje letním suchem, hojnými podzemními a méně vydatnými jarními srážkami dosahujícími v průměru 1 500 mm. Teploty jsou rovněž kontrastní, dlouhá doba slunečního svitu v létě a velmi chladné období od podzimu do jara, někdy i se sněhem. Průměrná roční teplota činí 12 až 13 °C.

Členitý reliéf pohoří Cévenny se vyznačuje střídáním vysokých hřebenů a hlubokých údolí orientovaných na severozápad nebo jihovýchod. Svahy jsou strmé a mají velice rozdílné klima. Silné sezonní deště, někdy i s ničivými záplavami, podporují erozi. Aby místní zemědělci mohli v takovém terénu hospodařit, vybudovali na úbočích svahů v oblastech s hlubšími nánosy půdy množství teras obehnaných suchými kamennými zídками, které se staly součástí místní krajiny.

##### *Specifičnost produktu*

Cibule „Oignon doux des Cévennes“ se vyznačuje organoleptickými vlastnostmi, které ji proslavily nejen v regionu, ale i v celé zemi: je totiž velice sladká, není hořká ani pálivá a díky šťavnatosti má chuťově velmi příjemnou strukturu jak syrová, tak vařená.

Lze ji rozpoznat i vizuálně, právě díky jejímu oceňovanému kulatému až podlouhlému tvaru, lesku, bílé barvě s odlesky perleti až mědi, a jejím jemným a průsvitným suknicím.

Nízký obsah sušiny (méně než 10 %) nebrání uskladnění až do konce zimy.

##### *Příčinná souvislost*

Produkt „Oignon doux des Cévennes“, pěstovaný na jižních svazích Francouzského středohoří, představuje původní a specifický produkt jak svým způsobem pěstování, tak i fyzickými a chuťovými vlastnostmi.

V tomto specifickém prostředí lidé dokázali upravit terén a využít jeho výhod, vybrat vhodnou odrůdu a rozvinout pěstitelské techniky zhodnocující unikátní produkt.

Přírodní omezení zeměpisné oblasti, tedy nedostatek rovných ploch a škody způsobené erozí, vedly zemědělce k úpravě prostoru a k jeho zhodnocení. Budování teras zavlažovaných samospádem, za použití kanálu přivádějícího vodu z výše ležících potoků, se od 18. století prudce rozvíjelo a umožnilo získat nové orné plochy, což bylo nutné pro zajištění potravin pro početnou populaci a zároveň to přispělo k ochraně půdy před erozí.

Na nejlépe orientovaných terasách ve střední části svahu, které bylo možno zavlažovat a které se nacházely v blízkosti osad, se pěstovala zelenina. Půdy získané rozkladem žuly a břidlice jsou kyselé, písčité, propustné a chudé na jíl, často zúrodnované hnojivem pocházejícím ze sousedního chovu ovcí a koz. Sladká cibule se zde nejprve pěstovala pro vlastní spotřebu, ale brzy se z jejího pěstování stala skutečná zemědělská činnost. Pozemky, na kterých se cibule pěstovala tradičně, někdy již déle než 50 let, se začaly nazývat „cébières“.

Tradiční odrůda, u které producenti již po mnoho generací vylepšovali a udržovali vzhled, sladkost a skladovatelnost, je dobře přizpůsobená místnímu podnebí: vyhovují jí dny s dlouhým slunečním svitem, vysévá se v lednu na pozemky s co nejlepší orientací pro využití jarního tepla, poté se ručně přesazuje a pravidelně zavlažuje, sklízí se na konci léta před dešti, které přicházejí v období zářijové rovnodennosti. Díky tomu může být usušena na poli a uchovávána ve vhodných hygienických podmínkách.

Pěstitelské metody a přírodní prostředí ovlivňují vlastnosti cibule několikrát. Výsevem na nejlepších pozemcích se rychle získají odolné sazenice. Ručním a přesným přesazením se optimalizuje hustota výsadby, aby sklizená cibule měla dostatečnou velikost a jednotný vzhled bez plochých stran. Nízký obsah jílu v půdách podporuje sladkost cibule, ale kvůli písčité struktuře má půda malé zásoby vody. Proto je zavlažování v průběhu léta nezbytné, je zajišťováno malým pravidelným přísunem vody, který nejen zamezuje plýtvání vodou, ale především omezuje u rostliny nedostatek vody vedoucí k výskytu nahořklé a pálivé chuti a zároveň přispívá ke štavnatosti šupin. Výběrem pozemků, při němž se upřednostňuje severovýchodní až jihozápadní orientace a nevyužívají se pozemky dole v údolí, kde je příliš vlhko, je zajištěno pěstování cibule pouze na pozemcích s příznivým mikroklimatem. Cibule jsou díky tomu rychleji zralé, potřebují jen menší rostlinolékařské ošetření, což zase snižuje vstupy a zlepšuje skladovatelnost produktu.

Přírodní faktory zeměpisné oblasti, zhodnocené pěstitelskými metodami lidí, kteří dokázali využít potenciálu prostředí, dodávají cibuli „Oignon doux des Cévennes“ všechny její jedinečné vlastnosti.

### **Odkaz na zveřejnění specifikace**

(čl. 6 odst. 1 druhý pododstavec tohoto nařízení)

[https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document\\_administratif-2d5ebdde-8e40-4f43-8e99-92aed84216dd/telechargement](https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-2d5ebdde-8e40-4f43-8e99-92aed84216dd/telechargement)

---



**Zveřejnění žádosti podle čl. 17 odst. 6 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 110/2008 o definici, popisu, obchodní úpravě, označování a ochraně zeměpisných označení lihovin a o zrušení nařízení Rady (EHS) č. 1576/89**

(2017/C 294/09)

Tímto zveřejněním se uděluje právo podat proti žádosti námitku podle čl. 17 odst. 7 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 110/2008 <sup>(1)</sup>.

HLAVNÍ SPECIFIKACE TECHNICKÉ DOKUMENTACE PRODUKTU

**„ГРОЗДОВА РАКИЯ ОТ ТЪРГОВИЩЕ“/„GROZDOVA RAKYA FROM TARGOVISHTE“**

**EU č. PGI-BG-01864 – 7.1.2014**

**1. Zeměpisné označení, které má být zapsáno**

„Гроздова ракия от Търговище“/„Grozdova rakya from Targovishte“

**2. Kategorie lihoviny**

Vinný destilát

**3. Popis lihoviny**

**3.1 Fyzikální, chemické a/nebo organoleptické vlastnosti**

Vinný destilát se zeměpisným označením „Гроздова ракия от Търговище“/„Grozdova rakya from Targovishte“ se vyznačuje světležlutou barvou, příjemným vanilkovým aromatem a jemnou harmonickou chutí. Za své osobité fyzikálně-chemické a organoleptické vlastnosti vděčí těmto faktorům: surovině, zeměpisné oblasti, metody produkce, jakož i výrobní praxi, při níž se dbá na kombinaci tradice s moderní technologií.

**3.2 Specifické charakteristiky (ve srovnání s jinými lihovinami dané kategorie)**

Vinný destilát se zeměpisným označením „Гроздова ракия от Търговище“/„Grozdova rakya from Targovishte“ se vyrábí tradiční bulharskou metodou a vykazuje tyto fyzikálně-chemické vlastnosti:

- minimální obsah ethanolu: 40 % objemových,
- obsah těkavých látek (včetně vyšších alkoholů, celkového objemu kyselin, esterů a aldehydů): 267–365 g/hl v 100 % objemových alkoholu,
- maximální obsah methanolu: 120 g/hl v 100 % objemových alkoholu.

Na jedinečné chuti nápoje se rovněž podílí dřevo, ze kterého se vyrábějí sudy na zrání destilátu, a minerální voda, která se po změkčení používá k ředění vinného destilátu.

**4. Příslušná zeměpisná oblast**

Vinný destilát se zeměpisným označením „Гроздова ракия от Търговище“/„Grozdova rakya from Targovishte“ se vyrábí v oblasti Targovište ve východní části Podunajské nížiny. Vinice se nacházejí na pozemcích v oblasti Targovište, zejména v obcích Kravevo, Dalgač, Ovčarovo, Pavec, Straža a Ruec.

**5. Metoda získání lihoviny**

Vinný destilát se zeměpisným označením „Гроздова ракия от Търговище“/„Grozdova rakya from Targovishte“ se vyrábí z těchto odrůd révy:

- bílé odrůdy: Chardonnay, Rkatsiteli, Muscat Ottonel, Dimyat, Tamyanka, Traminer, Sauvignon Blanc, Aligote, Riesling Italico,
- červené odrůdy: Cabernet Sauvignon a Pamid.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 39, 13.2.2008, s. 16.

Prvním krokem výroby je sběr hroznů a následné třídění podle odrůdy, obecného vzhledu a obsahu cukru. Vytřížené hrozny se lisují, přičemž získané mláto nakvašuje v rotujících nádobách 4 až 12 hodin. Mošt se pročistí a odvede na kvašení. Alkoholové kvašení probíhá během přibližně 20 dní při teplotě 14 až 18 °C. Hotové víno se odvádí na jednoduchou nebo dvojitou destilaci v destilační koloně K5 na objemu alkoholu do 65 %. Destilační systém K5 byl vyvinut v Bulharsku. Získaný vinný destilát se skladuje ve zvláštních místnostech na zrání v dubových sudech a na kupáz.

## 6. Souvislost se zeměpisným prostředím nebo zeměpisným původem

### 6.1 Údaje potvrzující souvislost se zeměpisným prostředím nebo zeměpisným původem

Zeměpisná oblast je převážně pahorkatá nebo zvlněná. Průměrná nadmořská výška je 200 až 520 m. Převládá mírné kontinentální klima s mořskými vlivy. Podzim bývá teplý, suchý a dlouhý, což má mimořádně příznivý vliv na obohacování hroznů cukrem. Roční průměrná teplota v oblasti je 10,7 °C. Z hlediska ročního průměrného úhrnu srážek se nejvyšší hodnoty zaznamenávají v období pozdního jara a začátkem léta. Půdy v dané oblasti jsou černozemě, jakož i pískovito-jílovité šedé lesní půdy.

### 6.2 Zvláštní charakteristické vlastnosti lihoviny, které lze přičítat zeměpisné oblasti

Vinný destilát se zeměpisným označením „Гроздова ракия от Търговище“/„Grozdova rakya from Targovishte“ se vyrábí v oblasti Targovište, která se vyznačuje kombinací topografických podmínek, půd a podnebí příznivou pro rozvinutí optimální technologické zralosti hroznů, jakož i pro pěstování kvalitních hroznů. Za mnohé specifické vlastnosti vděčí nápoj mimořádnému dřevu druhu *Quercus Frainetto* (dub balkánský), ze kterého se vyrábějí sudy používané na zrání destilátu. Na ředění destilátu se používá změkčená minerální voda z pramene Boaze, který se nachází ve vzdálenosti 8 km jihozápadně od města Targovište. Výsledkem následné kupáže je kvalitní výrobek se stabilními organoleptickými vlastnostmi: světle žlutou barvou, příjemným vanilkovým aroma a harmonickou jemnou chutí. Aromatické látky v hroznech, které tvoří buket a aroma nápoje, se zachovávají díky tradičním i moderním výrobním metodám.

## 7. Předpisy Evropské unie nebo vnitrostátní/regionální předpisy

V Bulharsku je postup schvalování lihovin se zeměpisným označením stanoven v části VII „Výroba lihovin se zeměpisným označením“ kapitole 9 „Lihoviny“ zákona o víně a lihovinách zveřejněného ve Státním věstníku č. 45 ze dne 15. června 2012.

Výnosem č. T-RD-27-13 ministerstva hospodářství ze dne 27. listopadu 2013 se nápoj „Гроздова ракия от Търговище“/„Grozdova rakya from Targovishte“ schválil jako vinný destilát se zeměpisným označením. Daný výnos byl zveřejněn na webové stránce ministerstva hospodářství na adrese: <http://www.mi.government.bg/bg/library/zapoved-za-utvarjdavane-na-vinena-destilatna-spiritna-napitka-grozdova-rakiya-s-geografsko-ukazanie-t-68-c28-m361-1.html>.

## 8. Žadatel

Členský stát, třetí země nebo právnická/fyzická osoba:

Република България, Министерство на икономиката/Bulharská republika, Ministerstvo hospodářství

— Úplná adresa (název a číslo ulice, obec a PSČ, země):

гр. София 1052, ул. „Славянска“ № 8, Република България/Slavyanska ul. 8, 1052 Sofia, Bulharsko

## 9. Zvláštní pravidla pro označování

Pravidla pro označování lihovin se zeměpisným označením vyrobených v Bulharsku a určených na bulharský trh jsou stanoveny v čl. 170 odst. 1 a čl. 172 odst. 1 zákona o víně a lihovinách.



ISSN 1977-0863 (elektronické vydání)  
ISSN 1725-5163 (papírové vydání)



**Úřad pro publikace Evropské unie**  
2985 Lucemburk  
LUCSEMBURSKO

CS